

NÃO HESITE EM  
COLOCAR QUESTÕES  
OU EXPRESSAR AS SUAS  
PREOCUPAÇÕES JUNTO  
DOS ENFERMEIROS  
E/OU MÉDICOS  
QUE SE ENCONTRAM  
NA UNIDADE DE  
CUIDADOS INTENSIVOS

DO NOT HESITATE  
TO ASK QUESTIONS  
OR EXPRESS YOUR  
CONCERNS WITH  
THE NURSES  
AND/OR DOCTORS  
IN THE INTENSIVE  
CARE UNIT

Após a alta do seu familiar, agradecemos que nos envie os seus comentários por e-mail. O seu contributo será muito útil para melhorarmos os nossos cuidados.

*Once your relative has been discharged, please send us your comments by email. Your comments will be very helpful for us in improving the care we provide.*

[ucialvor@grupohpa.com](mailto:ucialvor@grupohpa.com)

### AS INFORMAÇÕES CLÍNICAS NÃO SÃO FORNECIDAS POR TELEFONE

No entanto se necessitar de entrar em contacto connosco, o horário de pedido de informações gerais via telefone é o seguinte:

🕒 09h – 15h > 17h – 21h30

⚠️ Apenas o familiar de referencia deve fazer este contato.

### CLINICAL INFORMATION IS NOT PROVIDED BY PHONE

However if you need to get in touch with us by telephone for general information, you can do so during the follows times:

🕒 9am to 3pm > 5pm to 9.30pm

⚠️ Only direct relatives and/or representatives should use this contact telephone.

### MORADA · ADDRESS

Estrada de Alvor, Lote 27, 8500-322 Portimão  
Piso 1

### COORDENADAS GPS · GPS COORDINATES

📍 N 37°7'49" W 8°34'54"

☎ +351 282 420 400 · 707 28 28 28

[www.grupohpa.com](http://www.grupohpa.com)



## HPA ALVOR

UNIDADE DE CUIDADOS INTENSIVOS  
GUIA DE ACOLHIMENTO  
AOS FAMILIARES E VISITAS

**INTENSIVE CARE UNIT**  
WELCOME GUIDE FOR  
FAMILY MEMBERS & FRIENDS



Reg. ERS nº 10231 - Lic. ERS nº 1438/2017 - Cruz da Bota, Estrada de Alvor LZ7, 8500-322 Alvor Portimão Versão 1, setembro 2018



HPA Alvor  
HPA Gambelas

Hospital  
Particular  
do Algarve

GRUPO **HPA**SAUDE



## REGRAS A CUMPRIR DURANTE A VISITA NA UCI

- 1 Toque à campainha e aguarde, assim que possível a porta ser-lhe-á aberta;
- 2 À entrada deposite os seus pertences no cacifo correspondente ao seu familiar/visita, higienize as mãos e coloque um avental de proteção;
- 3 Mantenha um ambiente tranquilo e silencioso;
- 4 Por favor desligue o telemóvel, ou coloque-o no silêncio durante a visita;
- 5 Imediatamente antes de sair junto do seu familiar, descarte o avental de proteção no lixo junto da cama e higienize as mãos;
- 6 Deve sair sempre acompanhado por um profissional de saúde; fale connosco quando desejar terminar a sua visita.

### INFORMAÇÕES AOS FAMILIARES

Informações relativas ao estado do paciente e evolução esperada são fornecidas pessoalmente a familiares diretos e/ou seus representantes, pela equipa médica e de enfermagem da UCI;

A família deve nomear de preferência um familiar de referência a quem serão dadas as informações.

## RULES TO BE FOLLOWED DURING YOUR VISIT TO THE ICU

- 1 *Ring the doorbell and wait. The door will be opened as soon as possible;*
- 2 *When you enter, store your belongings in the locker corresponding to your relative, wash your hands and use the protection apron provided;*
- 3 *Maintain a calm and quiet environment;*
- 4 *Switch off your mobile or place it on silent mode during your visit;*
- 5 *Before you leave your relative, discard the protective apron in the trash next to the bed and sanitize your hands;*
- 6 *You should always be accompanied by a member of staff. Let us know when you have finished your visit.*

### INFORMATION FOR RELATIVES

Information regarding the patient's overall condition and prognosis is only provided to direct family members, by the specialist medical and nursing team.

We recommend the family nominate a relative to receive the medical updates and information.

## O QUE PODE ENCONTRAR NA UCI

O seu familiar poderá estar rodeado de equipamentos que permitem a prestação de cuidados diferenciados;

Os alarmes dos equipamentos são frequentes, mas nem todos significam situações graves;

O seu familiar pode ter um aspeto diferente desde a última vez que o viu.

### COMUNICAR COM O PACIENTE

A comunicação verbal e o toque podem ser importantes, fazendo com que o paciente se sinta próximo dos seus familiares e/ou pessoas significativas;

Exceto indicação em contrário, pode comunicar com o seu familiar ou amigo mesmo que este não dê sinais de estar consciente.

## WHAT TO EXPECT IN AN ICU

*Your relative may be connected to medical equipment necessary to provide the different care he needs;*

*Equipment alarms are frequent, but not all of them mean there is a problem;*

*Your relative may look different from the last time you visited him.*

### COMMUNICATING WITH THE PATIENT

*Verbal communication and touch is important to the patient, and unless otherwise indicated, is encouraged by the medical team.*

*It helps the patient feel closer to you even if there are no signs of awareness.*



## VISITAS AOS PACIENTES

 **12h - 15h > 17h - 20h**

- > Por vezes, podem existir situações urgentes que requerem a realização de determinados procedimentos no horário de visitas, podendo ter de aguardar pelo momento mais oportuno para efetuar a visita;
- > É permitida a entrada de dois familiares alternadamente, apenas e caso não haja nenhuma interferência com o normal funcionamento do serviço;
- > Não é aconselhável a presença de crianças;
- > Não traga flores, alimentos ou outros pertences pessoais para a Unidade de Cuidados Intensivos;
- > Todo o material necessário para os cuidados de higiene e conforto é fornecido pelo hospital.

## VISITING TIMES

 **12 midday to 3pm > 5pm to 8pm**

- > *At times urgent situations or procedures may arise during visiting times, therefore you may be asked to wait or leave the unit. The staff will advise when you can return;*
- > *Two family members may enter the ICU alternately, on condition that there is no interference with the normal functions of the service;*
- > *It is not advisable to bring children to visit;*
- > *Do not bring flowers, food or any other items to the Intensive Care Unit;*
- > *All requirements for the patient's hygiene and comfort will be provided by the hospital.*